

## El lago de los cisnes

Lee Ji-Yeong

Ilustraciones: Gabriel Pacheco

País: Corea

Género: informativo

Temas: aventuras, princesas, hechizos

Valores: creatividad, fantasía, naturaleza



Basado en un cuento tradicional europeo, el gran músico Piotr Ilych Tchaikovsky musicalizó la historia y la adaptó para ser interpretada en el *ballet*. El argumento trata sobre la hermosa princesa Odette, quien junto con otras doncellas están hechizadas, por lo cual se convierten en cisnes y recobran su forma humana al atardecer. Una de esas tardes, el príncipe Siegfried la descubre y promete liberarla; sin embargo, el malvado hechicero y su hija Odile harán todo lo posible para que la pareja no se una. Una encantadora historia de amor acompañada con hermosas ilustraciones que se recomienda leer mientras se disfruta de la música de la obra.

### TEMAS TRANSVERSALES

- Educación para la convivencia.
- Educación para la paz y la no violencia.
- Educación ambiental.

### APRENDIZAJES PARA EL SIGLO XXI (UNESCO)

- Aprender a hacer.
- Aprender a aprender.
- Aprender a vivir juntos.
- Aprender a ser.

### CONEXIONES CURRICULARES

#### Español

- Infiere el contenido de un texto a partir de los índices,

encabezados, títulos y subtítulos.

- Identifica y comparte su gusto por algunos temas, autores y géneros literarios.
- Recupera información de diferentes fuentes y las emplea para desarrollar argumentos al redactar un texto.
- Realiza las adaptaciones necesarias al lenguaje oral para producir textos escritos.
- Valora la importancia de la revisión y corrección para mejorar los textos producidos y lograr su comprensión.

#### Formación cívica y ética

- Distingue en qué personas puede confiar para propor-

cionar información sobre sí mismo.

- Reconoce su derecho a ser protegido contra cualquier forma de maltrato, abuso o explotación.

## Educación artística

- Reconoce sus capacidades y las de sus compañeros para asociar conceptos de movimiento con un tema de su interés.

## LA AUTORA

**Lee Ji-Yeong.** Nació en Seúl y estudió en el Departamento de Educación y Estudios Superiores de la Universidad Femenina Ewha. Trabajó en una guardería como lectora de libros infantiles y editó el libro ilustrado *Old Stories*, de Sigong Jr. Se divirtió mucho mientras escribía este libro rodeada de bella música, y desea que todos los niños que lo lean tengan oportunidad de ver la puesta en escena de *El lago de los cisnes*.

## EL ILUSTRADOR

**Gabriel Pacheco.** Nació en México y se graduó en Escenografía en la Escuela Nacional de Teatro del INBA. Actualmente divide su tiempo entre España y México, porque trabaja e imparte talleres en estos países. En sus ilustraciones, los objetos y los personajes son de corte fantástico, como en un sueño, y considera que la vida es un viaje. Entre sus obras destacan *The Song of the Wind and the Waves*, *A las buenas y a las malas (Good and Evil)* y *Alicia en el país de las maravillas*.

## PARA EMPEZAR

**Cuéntalo con el cuerpo.** Antes de iniciar la lectura, reúna al grupo en un espacio amplio y explíquelo cómo utilizamos el cuerpo para ayudarnos a contar cosas; por ejemplo, con movimientos de manos, gestos y desplazamiento. Organice un juego: de espaldas al grupo y antes de contar hasta tres, diga en voz alta: “cuando volteo quiero ver...”, y diga el nombre de un animal; al terminar la cuenta, los niños deben imitar con su cuerpo los movimientos de ese animal; después, mencione otro. Finalmente, explique a los chicos que el *ballet* es una fusión de teatro y danza que narra una historia en el escenario, y en un pasaje de *El lago de los cisnes*, las bailarinas imitan con gracia el movimiento de las aves en el lago, antes de que el príncipe las descubra. Invítelos a conocer la obra para disfrutar esta hermosa historia.

## PARA HABLAR Y ESCUCHAR

**El bien y el mal.** Odette es el cisne blanco, el cual representa la pureza, el encanto y los buenos sentimientos; por otra parte, Odile es el cisne negro que representa la maldad, la hipocresía y la destrucción. Gracias a la magia de su padre, Odile toma la apariencia de Odette y el príncipe la confunde al principio, pero cuando se da cuenta del engaño reacciona favorablemente y busca corregir su error. Cuando alguien se vale de engaños, no siempre es fácil descubrir y denunciar su maldad.

Formule preguntas a los alumnos para comprender si en la vida real es fácil distinguir a las personas que buscan provocar un mal, de quienes los pueden proteger. Por ejemplo, si te sientes triste o tienes un problema, ¿a quién se lo cuentas?, ¿qué te hace confiar en esa persona?, ¿cómo se construye la confianza?, ¿por qué hay que cultivarla? Si alguien te falla o hace algo malo, pero te pide guardar silencio, ¿puedes contarlo a otra persona?, ¿aunque sea alguien a quien estimas, como un tío o un hermano?, ¿a quién?, ¿cómo saber qué contar y qué no?

Después de escuchar la opinión del grupo, proponga elaborar una serie de carteles para pegar en la escuela, sobre el cuidado de sí mismos y lo importantes que son la confianza y la amistad como valores personales.

CG

EI

## PARA ESCRIBIR

**Un cuento en imágenes.** Este libro tiene excelentes ilustraciones que lo complementan. Muestre de nuevo las páginas del libro, pero ahora pida que observen con atención las ilustraciones: sus colores, sus trazos suaves, alargados y curvados que evocan a los cisnes y a las *ballerinas*; las figuras con letras en el fondo como recortadas de las páginas de un libro olvidado. Explique a los niños que las ilustraciones también ayudan a contar una historia. Propóngales elaborar un cuento a partir de las imágenes de recortes de revistas y de páginas de periódico. Imaginen un personaje del mundo de los cuentos (silueta de papel con letras), puede ser un niño, un anciano, un gato o un príncipe, que visita el mundo real (recortes de revistas) y a su regreso cuenta a sus compañeros las impresiones de su viaje. Por ejemplo: “A su regreso, el gato de papel nos explicó cómo es aquel mundo extraño e interesante; allá todos son de distintos materiales y se expresan con sonidos y no con páginas de papel. No sienten tanto miedo al fuego como nosotros”. Organice una exposición de trabajos en la Fiesta del Cuento.

RC

RF

## PARA LEER EN FAMILIA

En la introducción del libro, la autora explica que la historia se desarrolla en aquellos tiempos en que la magia todavía era muy poderosa; esos cuentos fascinan a los jóvenes y si tienen deseos de leer en casa, le sugerimos los siguientes títulos de Alfaguara Infantil con historias fantásticas:

*Sucedió en colores*, de Liliana Bodoc. El diablo se enamora de Rubilda, la vendedora de manzanas más linda de todo el Mercado de las Rosas. Él intentará conquistar su corazón con ayuda de su madrina bruja y sus milenarios hechizos. ¿Logrará su cometido? ¿Qué destino espera a este pobre diablo enamorado? Este cuento, igual que los otros cuatro que forman el libro, atrapa un color que dará origen a la historia que se desarrollará en sus páginas. Rojo, blanco, amarillo, verde y negro simbolizan una emoción o un tema, por ejemplo, un diablo enamorado, el frío del Polo Norte, la riqueza de un emperador, la naturaleza que alimenta a unos campesinos y la muerte que siempre acompaña a la vida. Sus historias de amor, vida, esperanza y sueños plantean problemáticas que se resuelven con sabiduría.

*El extraño regalo y otros cuentos*, de Luis Bernardo Pérez. Un regalo maravilloso capaz de transportar a su dueño a lugares insospechados; la amistad entre dos niñas que se conocen desde la lejanía; un cajero automático que, en lugar de despachar billetes, regala poemas; todos estos sucesos, entre otros, de magia instalados en la realidad cotidiana de personas de muy distinta condición. La autora tiene una mirada auténtica y un estilo bien desarrollado que resultan en textos atractivos y de gran calidad literaria.

RF

## CONEXIONES CON EL MUNDO

*El lago de los cisnes* (video). En *YouTube* es fácil encontrar algunas versiones del *ballet* clásico de esta obra. Le sugerimos esta versión completa del Teatro alla Scalla que puede ver con los alumnos en la siguiente dirección electrónica: <http://www.youtube.com/watch?v=6LKyWPmtX7Y> y relacionar el último apartado del libro que explica el significado de algunos movimientos del *ballet*. Su duración es de 2 h 13 min.

**Las mejores piezas musicales de Tchaikovsky.** En la página [20minutos.es](http://20minutos.es), encontrarán un listado de las 13 obras de Tchaikovsky más votadas por los visitantes. Al lado de cada una de las piezas de esta lista hay un enlace a *YouTube* donde podrá escuchar cada una de ellas. La dirección es <http://listas.20minutos.es/lista/las-mejores-piezas-musicales-de-tchaikovsk-ky341844>. En la lista se encuentra el vals *El lago de los cisnes* y piezas de *El*

*cascanueces, La Bella Durmiente, Romeo y Julieta, y el Vals de las Flores,* entre otros.

OI

RC

## PROYECTO Cuentos con fantasía

Escribir un relato a partir de un cuento.

**Bloque:** IV

**Ámbito:** literatura.

**Propósito del proyecto:** reconocer elementos de las narraciones: estado inicial, aparición de un conflicto y su resolución.

**Recursos:** cuentos tradicionales para leer en voz alta, papel, lápiz y colores.

**Producto:** lectura en voz alta de su narración al grupo.

Lea a los niños algunos cuentos de la tradición oral donde suceden cosas maravillosas. Explíqueles que los momentos más importantes de un cuento clásico son tres: el inicio, el surgimiento de un conflicto y su resolución. Proponga algunos ejemplos: 1. El príncipe es convenido por sus padres a contraer matrimonio pero conoce a Odette. 2. El hechicero trata de evitarlo y disfraza a su hija Odile para engañar al príncipe y destruir su promesa de amor. 3. El príncipe y Odette se dan cuenta del engaño, pero ella cae al agua; el príncipe demuestra la fuerza de su amor y con ello destruye al malvado hechicero.

Analice estos elementos con los alumnos y escriba en el pizarrón una lista de protagonistas y de sus atributos; por ejemplo, personajes (soldado, príncipe, ladrón, princesa, gato, labriego), características (no siente miedo, muy veloz, un oído prodigioso, pequeñito, nunca olvida nada, muy fuerte, es noble y valeroso); seres fantásticos (hada, bruja, ogro, enano, hechicero, lobo, dragón); objetos mágicos (varita de virtud, lámpara maravillosa, espada de justicia, botas de siete leguas, bola de cristal, aceite mágico, agua de la vida) y lugares extraordinarios (fondo del mar, lago de los cisnes, bosque encantado, cueva encantada, castillo embrujado).

Proponga a los niños que escriban un cuento con estas características, pero con otros personajes y mezclando elementos; por ejemplo, un soldado valiente, con oído prodigioso, va a rescatar a un hada bondadosa que fue secuestrada a un tenebroso castillo por un enano malvado. El castillo lo custodia un dragón, pero el soldado recibe de una anciana una lámpara maravillosa que le concederá dos deseos... etcétera. Finalmente, motive a los alumnos a compartir su cuento y leerlo en voz alta para sus compañeros.

**Desarrollo:** Miguel Ángel Sánchez Rico